

DAL 01.01.2018 NUOVE CONDIZIONI QUADRO RELATIVE ALLE PICCOLE CENTRALI IDROELETTRICHE

Nella sua seduta del 1° novembre 2017, il Consiglio federale ha regolamentato i dettagli inerenti la Legge sull'energia completamente revisionata. Se, a livello legale, le basi erano già state stabilite (cfr. anche Newsletter n. 30), per quanto concerne invece la procedura di consultazione sono stati resi noti i primi approcci per l'esecuzione (cfr. Newsletter n. 31). Grazie alla decisione del Consiglio federale, anche gli ultimi dettagli sono ora regolamentati.

Contemporaneamente alla divulgazione della decisione del Consiglio federale, l'UFE ha pubblicato una nuova scheda informativa sulla RIC per responsabili di progetto, relativizzando le possibilità presentate dalla nuova Legge sull'energia. I nuovi contributi, ad esempio, non basteranno per ridurre la lista di attesa; probabilmente solo i progetti, per i quali nel 2015 e 2016 è stata presentata la seconda notifica dello stato di avanzamento del progetto (i cosiddetti impianti "Springer"), avranno la possibilità di essere inseriti nella RIC. È invece incerto se progetti nati nel 2017 potranno essere presi in considerazione per il nuovo sistema di remunerazione per l'immissione di elettricità. Per gli altri progetti non rimane, realisticamente, nessuna possibilità.

- Dettagli: [«Sistema di remunerazione per l'immissione di elettricità \(RIC\) per piccole centrali idrauliche, impianti a energia eolica, geotermica e da biomassa»](#). UFE Scheda informativa per responsabili di progetto (disponibile solo in lingua tedesca), versione 1.0 del 02.11.2017

Regolamentazioni successive, particolarmente rilevanti per le piccole centrali idroelettriche, sono state adattate ulteriormente rispetto alla versione della procedura di consultazione.

DISPOSIZIONI TRANSITORIE: VERSO LA NUOVA LEGGE SULL'ENERGIA (OPEN ALLEGATO 1.1, CIFRA 6)

Per centrali elettriche, che secondo la legge attuale ottengono già la RIC, non vi sono cambiamenti riguardo al calcolo della rimune-



La Delise (Foto: Romande Energie)

razione per l'immissione di elettricità. Eventualmente dovranno però passare alla commercializzazione diretta (v. sotto). Per il calcolo del tasso e della durata di remunerazione dei progetti che entro il 31.12.2013 hanno ottenuto una decisione positiva (approvazione RIC) e hanno raggiunto la prima fase di notifica dello stato di avanzamento del progetto, diventano ora determinanti le disposizioni in vigore al momento del raggiungimento di questo avanzamento. Visto che fino al 2013 non veniva richiesta alcuna prima notifica dello stato di avanzamento del progetto, quale "raggiungimento" è sufficiente dimostrare di aver presentato la richiesta di costruzione o di concessione presso l'autorità competente. Per l'ammontare e la durata della remunerazione di progetti che hanno ottenuto successivamente una decisione RIC positiva e che hanno inoltrato la prima notifica dello stato di avanzamento del progetto, vigono le disposizioni valide al momento dell'inoltro della prima notifica dello stato di avanzamento del progetto.

Le decisioni RIC positive mantengono così la loro validità, ma le tariffe e le durate della remunerazione comunicate non sono più valide secondo la nuova Legge sull'energia (per dettagli sulle nuove tariffe v. sotto)! Le disposizioni di transizione valide finora non sono più applicabili.



svizzera energia

Il nostro impegno: il nostro futuro.



Programma piccole centrali idrauliche
www.smallhydro.ch

NUOVE CONDIZIONI QUADRO RELATIVE ALLE PICCOLE CENTRALI

REGOLAMENTAZIONE DELLE ECCEZIONI CONCERNENTI IL LIMITE INFERIORE DEI CONTRIBUTI ALLE PICCOLE CENTRALI IDROELETTRICHE (OPEN ART. 9)

Nuovi impianti idroelettrici con una potenza minore di 1 MW sono esclusi dalla partecipazione al sistema di remunerazione per l'immissione di elettricità. Per quanto riguarda invece i contributi d'investimento per rinnovamenti o ampliamenti, la potenza minima deve essere di 300 kW ed è definita quale forza lorda idraulica media (secondo l'Art. 51 della Legge sulle forze idriche (LUF)). Questo limite minimo non è valido per centrali ad acqua potabile e ad acque reflue, centrali ad acqua di dotazione, impianti accessori e impianti presso canali artificiali (purché non vengano effettuati nuovi interventi in acque naturali o ecologiche). Non sono invece più considerati come eccezioni gli impianti che vengono realizzati in connessione con altri interventi su corsi d'acqua (piene, rinaturazione).

OBBLIGO DI COMMERCIALIZZAZIONE DIRETTA (OPEN ART. 14)

Le centrali idroelettriche che beneficiano del nuovo sistema di remunerazione per l'immissione di elettricità devono commercializzare direttamente l'elettricità prodotta se la potenza lorda è superiore ai 100 kW (ca. 150 kW_{el}) (LUF Art. 51); in aggiunta esse ottengono un premio d'immissione. Il prezzo di mercato sommato al premio d'immissione risulta nel tasso di remunerazione (v. sotto). Allo stesso modo, sono obbligate a passare alla commercializzazione diretta le centrali elettriche che beneficiano già della RIC, purché la loro potenza lorda sia superiore a 500 kW (quindi ca. 750 kW_{el}) (LUF Art. 51). Il passaggio alla commercializzazione diretta deve avvenire al più tardi entro il 2020.

CONTRIBUTI D'INVESTIMENTO PER RINNOVAMENTI E AMPLIAMENTI (OPEN CAPITOLO 5, ART. 47 E 48)

Rinnovamenti e ampliamenti di piccole centrali idroelettriche non sono più sostenuti dalla remunerazione per l'immissione, bensì da contributi d'investimento. Questo concerne tutti i progetti relativi a piccole centrali idroelettriche situate in luoghi dove il potenziale idraulico è già stato sfruttato in passato o dove non è prevista la sostituzione completa di un vecchio impianto. È da prendere in considerazione una sostituzione completa, quando l'investimento necessario corrisponde circa a quello per un impianto confrontabile, in realtà quindi nuovo; in quel caso, eventuali parti dell'impianto che vengono mantenute devono essere di importanza secondaria. L'importo dei contributi d'investimento è determinato

basandosi sul Discounted Cashflow Modell, anche se l'evoluzione futura dei prezzi, dei tassi d'interesse, della durata dell'ammortamento (OPEN allegato 2.2) e delle spese di esercizio e di mantenimento (2% dei costi di investimento) sono in gran parte prestabiliti.

Per poter richiedere contributi per il rinnovamento di centrali elettriche, deve essere sostituita almeno una componente principale della centrale e l'investimento deve ammontare almeno a 7 cts./kWh (sulla base della produzione media degli ultimi 5 anni).

Richieste per contributi d'investimento possono essere presentate all'UFE dall'01.01.2018. Impianti "Springer" dell'attuale lista di attesa RIC verranno trattati prioritariamente se inoltrano la loro domanda al più tardi entro il 31.03.2018; i relativi formulari e strumenti saranno disponibili verso la fine dell'anno. L'UFE ha pubblicato una scheda informativa "[Contributi d'investimento per piccoli impianti idroelettrici](http://www.bfe.admin.ch/php/modules/publikationen/stream.php?extlang=de&name=de_559419208.pdf)" (solo in lingua tedesca): www.bfe.admin.ch/php/modules/publikationen/stream.php?extlang=de&name=de_559419208.pdf

NUOVE TARIFFE D'IMMISSIONE (OPEN ALLEGATO 1.1, CIFRA 3)

Le tariffe, rispetto alla versione della procedura di consultazione, sono state leggermente aumentate; inoltre per gli impianti accessori vi è la possibilità di ottenere un bonus maggiore per le opere idrauliche. La nuova durata di remunerazione è di 15 anni. Sul sito di Swiss Small Hydro è a disposizione un file per il calcolo della RIC, che permette un confronto tra le tariffe.

<http://swissmallhydro.ch/wp-content/uploads/2017/11/Tarifrechner-Kleinwasserkraft-2018-v171103.xlsx>

RIMUNERAZIONE DELL'ENERGIA IMMESA IN RETE (LENE ART. 15 / OEN ART. 12)

Se il produttore e il gestore di rete non riescono ad accordarsi su una tariffa, la remunerazione avviene secondo i costi a carico del gestore di rete per l'acquisto di elettricità dal valore equivalente; viene tenuto conto dei costi di acquisto presso terzi e dei propri costi di produzione. Il termine "equivalente" si riferisce alle caratteristiche tecniche dell'elettricità (quantità di energia, profilo della potenza, controllabilità e prevedibilità) e non al suo valore aggiunto ecologico; i certificati di origine possono dunque anche in futuro essere considerati separatamente. Le tariffe dovrebbero situarsi approssimativamente nella fascia della tariffa dell'energia

NUOVE CONDIZIONI QUADRO RELATIVE ALLE PICCOLE CENTRALI

per i clienti finali dell'approvvigionamento di base, dato che anche queste si basano sui costi di produzione e sui contratti di fornitura del gestore di rete. Contrariamente ai costi di remunerazione per la ripresa dell'energia elettrica, la tariffa dell'energia può anche comprendere costi per la distribuzione, per il valore aggiunto ecologico e per le differenze di copertura.

AMPLIAMENTI SUCCESSIVI DI CENTRALI ELETTRICHE RIC (OPEN ART, 28 E ALLEGATO 1.1 CIFRA 2)

Se una centrale elettrica che beneficia della RIC viene successivamente ampliata, il tasso di remunerazione iniziale verrà ridotto proporzionalmente a partire dalla messa in servizio della stessa. La durata della remunerazione non viene quindi prolungata. Sono esclusi da questa regola i gestori che già prima dell'entrata in vigore della nuova legge hanno iniziato un ampliamento o un rinnovamento e che mettono in servizio questo ampliamento o rinnovamento entro il 30.06.2018, annunciandone la messa in servizio all'organo d'esecuzione entro il 31.07.2018.

05.12.2017 A OLTEN: INCONTRO INFORMATIVO DI SWISS SMALL HYDRO SULLE NUOVE CONDIZIONI QUADRO



Il 5 dicembre Swiss Small Hydro organizza un incontro informativo riguardo alle nuove condizioni quadro; saranno presenti al completo le associazioni responsabili per la loro attuazione. Oltre all'introduzione dei nuovi temi, vi sarà anche la possibilità di porre domande e ottenere risposte riguardo ai propri progetti.

Dettagli sulla manifestazione e iscrizione su <http://swissmallhydro.ch/de/events/kleinstwasserkraft-umsetzung-der-energiestrategie-2050-in-die-praxis/>

REGULA PETERSEN: NUOVA RESPONSABILE DEL SETTORE PICCOLE CENTRALI IDROELETTRICHE PRESSO L'UFE

Da inizio agosto, Regula Petersen è subentrata a Benno Frauchiger quale responsabile, presso l'UFE, del settore dedicato alle piccole centrali idroelettriche. Regula Petersen è laureata in geografia ed è impiegata presso l'UFE già da 10 anni. Dopo aver lavorato come collaboratrice scientifica per l'Associazione europea di energia

eolica (EWEA) a Bruxelles, si è occupata all'UFE innanzitutto dell'attuazione della remunerazione per l'immissione di energia a copertura dei costi e, durante gli ultimi anni, in particolare del settore dell'energia eolica.



LE PROSPETTIVE DI REGULA PETERSEN PER IL SETTORE

Il tema dell'energia è più attuale che mai; i cambiamenti economici, tecnologici, sociali e, non da ultimo, climatici hanno conseguenze infatti anche nell'ambito delle energie rinnovabili. Le opinioni cambiano e questo avviene anche per quanto riguarda il settore delle piccole centrali idroelettriche. Mi riferisco a un generale orientamento dalla figura tradizionale del costruttore di opere idrauliche verso la figura di gestore delle acque, che - per quanto riguarda l'esercizio di una centrale idroelettrica - deve tenere conto di sempre più elementi. Sotto diversi aspetti, questa è un'opportunità per la piccola idraulica: se i corsi d'acqua presso le centrali idroelettriche vengono ripristinati o rinaturalizzati, questa rivalutazione ecologica aumenta l'accettazione da parte della popolazione e delle associazioni ambientaliste, migliora la biodiversità e porta a una produzione di energia elettrica pulita.

Nell'ambito della nuova Legge sull'energia sono state riviste diverse condizioni quadro inerenti le piccole centrali idroelettriche. Le attuali discussioni politiche lasciano presagire che seguiranno altri adattamenti. Per ciò che mi concerne, mi impegnerò affinché questa tecnologia ormai riconosciuta ottenga l'attenzione che merita, essendo al terzo posto tra le tecnologie di produzione di energia elettrica in Svizzera. Infatti, per il futuro approvvigionamento di energia sempre più decentralizzato e di impatto climatico possibilmente neutrale, dipendiamo da una collaborazione tra le varie tecnologie e non da una concorrenza tra di esse.

All'UFE sono la persona di riferimento per il settore della piccola idraulica, di questo fanno parte il Programma Piccole centrali idroelettriche, promosso da SvizzeraEnergia, così come le questioni relative alla remunerazione per l'immissione di elettricità e ai contributi d'investimento. Sono lieta di dedicarmi a questi compiti coinvolgenti e mi auguro una collaborazione costruttiva con tutti i vari attori del campo della piccola idraulica.

CENTRALI MESSE IN ESERCIZIO

MESSA IN ESERCIZIO DI PICCOLE CENTRALI IDROELETTRICHE

Di seguito una visione d'insieme di tre centrali idroelettriche messe recentemente in esercizio – che rappresentano molte altre centrali, messe in servizio nel 2017:

- La centrale elettrica di La Delise sostituisce una camera di rottura della pressione, sul quale nel 1955 è stata costruita la centrale Pal-lazuit. In questo modo può essere sfruttato senza ulteriori conseguenze ecologiche un potenziale idraulico altrimenti inutilizzato.
- La centrale ad acqua potabile di Challand è stata realizzata in collaborazione con una ONG franco-svizzera.

- La centrale di Cotlan a Linthal sfrutta una seconda volta il canale di scarico della Spinnerei di Linthal, prima che defluisca nel fiume Linth. Sostituisce la centrale che è stata attiva per 81 anni.

Per ulteriori dettagli:

- Challand: www.rhonefm.ch/fr/news/bourg-st-pierre-pose-une-nouvelle-pierre-a-sa-strategie-energetique-908220
- La Delise: <https://www.romande-energie.ch/espace-presse/communiqués-de-presse/170906-communique-fr>
- Cotlan: www.alpiq.com/fr/medias/communiqués-de-presse/media_releases.jsp?news=tcm:96-151188

Nome	La Delise	Challand	Cotlan
Luogo	Bourg-St-Pierre (VS)	Bourg-St-Pierre (VS)	Rüti (GL)
Proprietario	Forces Motrices du Grand-St-Bernard et Romande Energie	STEBSP (Société de turbinage des eaux potables de Bourg-St-Pierre)	Cotlan Wasserkraft AG
Provenienza dell'acqua	Eaux de torrents	Eau potable	Eau déjà turbinée
Dislivello	157m	466m	20m
Portata massima	1,5 m ³ /s	0,03 m ³ /s	15 m ³ /s
Potenza (elettrica)	2'000 kW	130 kW	2'600 kW
Produzione annua	4,2 GWh/a	0,67 GWh/a	12 GWh/a
Messa in esercizio	settembre 2017	agosto 2017	giugno 2017



La turbina a contropressione Pelton di Challand (Foto: DransEnergie SA)



L'imponente turbina di Cotlan (Foto: Swiss Small Hydro)



Le due turbine/generatori nella centrale di La Delise (Foto: Drans Energie)

MANIFESTAZIONI AUTUNNALI RIGUARDO ALLA PICCOLA IDRAULICA: RETROSPETTIVA E ANTICIPAZIONI

In settembre e in ottobre, sia in Svizzera sia in Europa, si sono tenute diverse manifestazioni riguardanti la piccola idraulica. Ecco un breve riassunto di quelle più importanti e, rispettivamente, uno sguardo su quelle future:

07/08.09.2017, CONFERENZA E ASSEMBLEA GENERALE DELL'ASSOCIAZIONE SVIZZERA DI ECONOMIA DELLE ACQUE (ASEA)

Quest'anno la conferenza e l'assemblea generale dell'Associazione svizzera di economia delle acque (ASEA) si sono tenute ad Altdorf sotto il titolo "Il mercato dell'elettricità in mutamento – Strategie per l'energia idrica". Tra le varie presentazioni, ricordiamo anche quella del direttore dell'UFE, Benoît Revaz, così come quelle dei rappresentanti della centrale elettrica di Altdorf e della BKW di Berna. Il programma dettagliato è disponibile su:

https://www.swv.ch/Dokumente/Veranstaltungen/Veranstaltungen-Archiv-Offline/HV-2017-Download-Ordner/HV_2017_Einladung.pdf

19.09.2017, CONVEGNO HTW A COIRA SULLE GRIGLIE COANDA

Le griglie di tipo Coanda a trama fine sono prese d'acqua autopulenti per ruscelli di montagna che portano a valle materiale solido. Il convegno, sostenuto dall'Ufficio federale dell'energia (UFE), mirava a uno scambio sugli ultimi sviluppi di questo tipo di presa innovativa, progettata con un particolare riguardo verso la fauna ittica. Tutte le presentazioni sono disponibili al seguente indirizzo: www.htwchur.ch/ingenieurbauarchitektur/forschung-und-dienstleistung/forschung-und-entwicklung/bauen-im-alpinen-raum/wasserfassungen-mit-coanda-rechen/fachtagung-19092017.html

28-29.09.2017, FORUM DI BRESSANONE (I) SULLA PICCOLA IDRAULICA

Il 20° Forum internazionale degli utenti di piccole centrali idroelettriche – in passato noto col nome "OTTI Anwenderforum Kleinwasserkraft" – si è tenuto alla fine dello scorso settembre a Bressanone. Per la prima volta è stato organizzato dalla PSE Conferences & Consulting GmbH, attirando nel Sud Tirolo più di 150 partecipanti e 30 espositori. I due giorni del Forum si sono concentrati in particolare sui temi "Tecnica e innovazione", "Esempi", "Tavola

rotonda su manutenzione e cura", "Ambiente" e "Pianificazione e costruzione". Ulteriori informazioni sono disponibili su:

<https://www.kleinwasserkraft-anwenderforum.de/home/>

06.10.2017, 11° SEMINARIO DI PICCOLA IDRAULICA, UNIVERSITÀ DI STOCCARDA (D)

Il seminario di piccola idraulica, organizzato dall'Istituto di meccanica dei fluidi e dei macchinari idraulici (IHS) dell'Università di Stoccarda, si è svolto il 6 ottobre 2017 nel campus dell'Università e si tiene a scadenza biennale.

Il focus di quest'anno sono state le presentazioni su temi attuali e futuri riguardanti la produzione di energia elettrica da impianti di piccola potenza; si è discusso di argomenti tecnici ed economici, così come politici.

Il programma e altri dettagli sulla manifestazione si trovano al seguente indirizzo: www.ihs.uni-stuttgart.de/veranstaltungen/kwk/index.html

9-11.10.2017, HYDRO 2017 A SIVIGLIA (E)

Il congresso annuale sull'energia idrica Hydro si è tenuto quest'anno dal 9 all'11 ottobre a Siviglia, in Spagna. Due delle 35 sessioni erano dedicate alla piccola idraulica e, nello specifico, al tema tecnologia e alla presentazione di casi studio (in particolare in Asia e in Africa). La tradizione vuole che il congresso sia particolarmente frequentato da partecipanti svizzeri, in qualità di espositori, relatori o presidenti del congresso. Per altri dettagli sui convegni Hydro: www.hydropower-dams.com

12-13.10.2017, CONVEGNO ANNUALE DELLA PICCOLA IDRAULICA AUSTRIACA A FELDKIRCH (A)

Il convegno annuale 2017 della piccola idraulica austriaca si è svolto a Feldkirch, dunque nelle vicinanze del Rheintal sangallese. Dal punto di vista svizzero, era di particolare interesse soprattutto il primo giorno dei due dedicati del convegno. Oltre a presentazioni dall'Austria, dalla Baviera e dalla Svizzera, vi è stata una presentazione della European Renewable Energy Federation (EREF) con il suo programma dedicato alla piccola idraulica. Durante il workshop pomeridiano sono stati discussi approcci per una migliore collaborazione tra le varie associazioni.

Per ulteriori informazioni: [download di tutte le presentazioni](http://www.eref-europe.org/activities/campaigns/) EREF Small Hydropower Chapter: www.eref-europe.org/activities/campaigns/

COMUNICAZIONI

29-30.11.2017, RENEXPO® INTERHYDRO A SALISBURGO (A)

La fiera-congresso RENEXPO® INTERHYDRO, che si è tenuta il 29 e 30 novembre a Salisburgo, si è concentrata sullo stato attuale della tecnica, sulle condizioni quadro e sugli attuali sviluppi, così come sugli aspetti economici ed ecologici dell'energia idrica. Il congresso di due giorni informa sugli sviluppi attuali e sulle sfide del settore. Il "5° congresso specialistico: ampliamenti di impianti idroelettrici nel rispetto dell'ecologia" presenta nuovi metodi di monitoraggio, risultati e verifiche del successo di misure per la discesa e la risalita ittica, così come delle misure di risanamento. Il seminario pratico presenta invece progetti ed esperienze, ma anche soluzioni e innovazioni in ambito della costruzione di centrali elettriche e dei loro componenti. A Salisburgo c'erano 125 espositori, 500 partecipanti al congresso e 2'500 visitatori. Ulteriori informazioni disponibili su: www.renexpo-hydro.eu/

COMUNICAZIONI

SVIZZERAENERGIA – SUSSIDI PER LA REALIZZAZIONE DI ANALISI SOMMARIE

Desiderate realizzare un progetto di piccola centrale idraulica oppure rinnovare o ampliare una centrale esistente? L'interessante strumento dell'analisi sommaria consente ai proprietari di impianti disattivati e ai titolari di altri progetti di far valutare, con una spesa contenuta, la realizzabilità di un progetto di piccola centrale idraulica. A titolo informativo, invitiamo a leggere i prontuari da 1 a 3. In caso di progetti complessi, si consiglia di discuterne con la direzione del programma, che può aiutare nella presentazione della domanda (obiettivi, scadenze, piano finanziario, ecc.). Chi è interessato a questo tipo di analisi deve inviare la domanda con l'apposito modulo, allegando la documentazione richiesta; gli indirizzi cui inviare l'incarto sono indicati sul modulo.

Link:

- [Programma piccole centrali idrauliche – Misure di promozione](#)
- [Prontuari 1-3](#)
- [Formulario di richiesta](#)
- [Contatti](#)

SWISS SMALL HYDRO – SCHEDE INFORMATIVA PICCOLA IDRAULICA

Quanta corrente producono le piccole centrali idroelettriche? Quali possibilità di ampliamento esistono e quali costi derivano dal loro utilizzo?

Queste e altre domande non solo trovano una risposta nella scheda informativa di recente pubblicazione, ma sono anche raffigurate graficamente. Ne risulta, ad esempio che, dopo la grande idraulica, la piccola idraulica è per importanza la seconda fonte di energia rinnovabile per la produzione di energia elettrica in Svizzera e che il suo potenziale è finora sfruttato solo al 75%.

<http://swissmallhydro.ch/fr/fiche-technique-pch-2016/>

DISPONIBILI ONLINE I COMMENTARI ALLA LEGGE FEDERALE SULLA PROTEZIONE DELLE ACQUE E ALLA LEGGE FEDERALE SULLA SISTEMAZIONE DEI CORSI D'ACQUA (TESTO: WASSER-AGENDA 21)

Il commentario alla Legge federale sulla protezione delle acque e sulla sistemazione dei corsi d'acqua è ora disponibile anche online. L'intero progetto è stato sostenuto dall'UFAM e dalla Conferenza dei capi dei servizi per la protezione dell'ambiente della Svizzera (CCA). Il libero accesso è pensato per consolidare e migliorare durevolmente la fornitura di informazioni da parte di esperti in ambito sia pratico che teorico, così come di interessati. <https://shared.unisg.ch/iff-gschk/layouts/15/start.aspx#/SitePages/Homepage.aspx>

UFE: PUBBLICAZIONE DELL'OPUSCOLO "RIVALUTARE I CORSI D'ACQUA – PER L'UOMO E PER LA NATURA"



In Svizzera sono sempre di più i fiumi e i ruscelli che vengono liberati dai loro argini e rivitalizzati, ossia riportati a uno stato prossimo a quello naturale. Il presente opuscolo, mediante sette esempi specifici, illustra come Cantoni e Comuni abbiano proceduto concretamente nell'ambito di alcune rivitalizzazioni. Tali esempi mettono in luce i diversi fattori che hanno determinato il

successo dei progetti. Da ultimo sono stati esaminati gli ostacoli che si possono incontrare nell'ambito di una rivitalizzazione.

<https://www.bafu.admin.ch/bafu/it/home/temi/acque/pubblicazioni/pubblicazioni-acque/gewaesser-aufwerten.html>

PROKILOWATT: NUOVE MISURE PER OTTIMIZZARE L'EFFICIENZA DELLE CENTRALI IDROELETTRICHE

ProKilowatt, un programma d'incentivazione dell'UFE, sostiene progetti che mirano a ridurre il consumo di energia elettrica. Per la prima volta, ProKilowatt sostiene anche misure per ottimizzare

l'efficienza nell'ambito della produzione di energia elettrica: infatti la sostituzione di trasformatori in centrali idroelettriche può beneficiare di un contributo del 30% dei costi d'investimento. Nuove richieste possono essere inoltrate fino al 9 febbraio 2018 su <http://prokw.ch>. Per informazioni e iscrizioni <http://prokw.ch> oppure prokilowatt@cimark.ch.

ELCOM – SENTENZA DEL TRIBUNALE FEDERALE RELATIVO ALLA METROLOGIA

Il 14 luglio 2017 il Tribunale federale ha accolto un ricorso in materia di metrologia, sancendo il principio che un produttore con una potenza allacciata di oltre 30 kVA può affidare a un terzo servizi di metrologia. Per contro, i gestori di rete possono far valere requisiti tecnici per un esercizio sicuro della rete. Il Tribunale federale non ha deciso se il libero accesso al mercato sussista anche relativamente al punto di misurazione e se anche i produttori più piccoli con una potenza allacciata di meno di 30 kVA, nonché consumatori finali, abbiano diritto a scegliere liberamente il proprio fornitore di servizi di metrologia. ElCom ha preso atto della sentenza e sta attualmente analizzando l'attuazione e il seguito della procedura. https://www.elcom.admin.ch/dam/elcom/it/dokumente/newsletter_2017/Newsletter%2009-2017.pdf.download.pdf/Newsletter_09-2017_it.pdf

UFE – STRUMENTO DI AIUTO PER UNA SCELTA ECOLOGICA DELLA SEDE DELLE PICCOLE CENTRALI IDROELETTRICHE IN SVIZZERA: PUBBLICATO IL RAPPORTO FINALE DELLA 1° FASE

Un progetto di ricerca dell'UFE si è occupato della valutazione delle ripercussioni ecologiche di progetti di piccola idraulica. Lo scopo del progetto è la realizzazione di uno strumento che possa essere di aiuto a pianificatori e autorità per la scelta di sedi/misure adatte. Lo strumento è fondato su basi quantitative preesistenti, così come sui pareri di esperti inerenti la qualità, che insieme confluiscono grazie a Fuzzy Logic in un modello applicabile. Il rapporto finale della 1° fase del progetto è pubblicato su ARAMIS: <https://www.aramis.admin.ch/Texte/?ProjectID=36925&Sprache=de-CH>

Lo scopo della seconda fase è di rendere più facile l'utilizzazione dello strumento da parte degli utenti.

150 ANNI DALLA CORREZIONE DELLE ACQUE DEL GIURA

Nel 1867 la Svizzera fu segnata da un evento di portata storica: l'avvio dei lavori per la correzione delle acque del Giura, un'opera di ingegneria idraulica pionieristica, con ripercussioni fino ai giorni

nostri. In seno a questo grande progetto nel cosiddetto Seeland, le due centrali idroelettriche dell'Aar, Hagneck e Flumenthal, giocano un doppio ruolo: la produzione di energia elettrica e la regolazione delle piene.

Link UFE: <https://www.bafu.admin.ch/bafu/it/home/temi/pericoli-naturali/dossier/juragewaesserkorrektio.html>

[Comunicato stampa Canton Berna](#)

UFE – NUOVO REGOLAMENTO COMUNE PER LE CENTRALI IDROELETTRICHE DEL DOUBS

Come già menzionato in alcune newsletter precedenti, il Doubs è dal 2012 oggetto di un programma di lavoro, che mira a mitigare gli effetti dannosi degli impianti sul tratto franco-svizzero del fiume. Il 13 ottobre è stato firmato un nuovo regolamento per queste centrali idroelettriche; le nuove misure di sfruttamento puntano a ridurre i casi di pesci che rimangono arenati o intrappolati e alla protezione dei fregolatoi e degli avannotti durante un cosiddetto periodo sensibile compreso tra il 1° dicembre e il 15 maggio.

Link UFE: <http://www.bfe.admin.ch/energie/00588/00589/00644/index.html?lang=it&msg-id=68379>

STATISTICA RIC

La Fondazione RIC ha pubblicato il rapporto del 3° trimestre 2017 (Cockpit RIC). Risulta che il 2 ottobre 2017 erano in funzione 554 piccole centrali idroelettriche sostenute dalla RIC (+9 dal 03.04.2017). La potenza elettrica totale è di 393 MW (+30 MW) e la produzione annua è di 1'446 GWh (+85 GWh/anno). Il numero di progetti di piccola idraulica che hanno ottenuto una decisione positiva, ma che non sono ancora in funzione, è sceso a 173 (-83), la cui potenza totale è di 243 MW (-52 MW). Sono quindi stati ritirati dalla RIC diversi tra i progetti più piccoli.

Le piccole centrali idroelettriche forniscono il 44% di tutta la produzione elettrica sostenuta dalla RIC e rappresentano quindi la tecnologia più importante della RIC. Con una remunerazione media di 16.3 cts./kWh è inoltre la tecnologia più economica (media di tutte le tecnologie: 19.8 cts./kWh).

Cockpit RIC, 3° trimestre 2017 (disponibile in tedesco): www.stiftung-kev.ch/fileadmin/media/kev/kev_download/de/KEV-Cockpit_Q3_2017_de.pdf

ALTRE NEWSLETTER E INFORMAZIONI SULLA PICCOLA IDRAULICA

Se la nostra newsletter con le sue tre edizioni all'anno non esaudisse in modo completo la vostra sete d'informazioni, vi consigliamo di visitare i seguenti siti internet, dove trovate ulteriori informazioni:

- La rivista "Bulletin" – edita dalle associazioni AES (Associazione delle aziende elettriche svizzere) ed Electrosuisse (Associazione per l'elettrotecnica, la tecnica energetica e l'informatica) – propone contenuti specializzati, relativi prevalentemente alle tecniche energetiche e agli aspetti economici legati al settore dell'energia elettrica. La rivista è disponibile anche online, con una pagina dedicata specificamente all'energia idroelettrica (www.bulletin.ch/fr/dossier-energie-hydraulique.html) e la possibilità di iscriversi alla newsletter (www.bulletin.ch/fr/newsletter.html).
- I membri/soci di Swiss Small Hydro ricevono regolarmente una newsletter sugli attuali sviluppi nel settore della piccola idraulica svizzera. L'associazione è inoltre attiva su Twitter e LinkedIn (gruppo "Kleinwasserkraft Schweiz").
Link: <http://swissmallhydro.ch/de/verband/mitgliedschaft/>, <https://twitter.com/swissmallhydro?lang=de>, <https://ch.linkedin.com/company/swiss-small-hydro---swiss-small-hydropower-association>
- Energieiplus è il blog dell'UFE, con una categoria dedicata interamente all'energia idroelettrica: <https://energieiplus.com/category/wasserkraft/>
- In area francese, vale la pena menzionare i siti internet di France Hydro Electricité (www.france-hydro-electricite.fr, per membri), Aqueduc (www.aqueduc.info/?lang=fr) e il portale Portail de l'Énergie hydraulique (www.portail-hydroelectricite.com/)

AGENDA

Dicembre

- **5 dic. 2017**, Aula FH Nordwestschweiz, Olten: evento organizzato da Swiss Small Hydro intitolato "Piccola idraulica – Messa in pratica della Strategia energetica 2050". Dettagli e iscrizione su <http://swissmallhydro.ch/fr/events/petites-centrales-hydro-electriques-mise-en-pratique-de-la-strategie-energetique-2050/>

Febbraio 2018

- **7-9 feb. 2018**, Espace Gruyère, Bulle: Aqua pro gaz 2018. Dettagli su <https://www.aquaprogaz.ch/fr/>

Marzo 2018

- **20 mar. 2018**, Umweltarena Spreitenbach: Congresso 2018 dell'AEÉ SUISE intitolato "Fiducia nel futuro dell'energia elettrica". Dettagli su <https://aee-kongress.ch/de/index>

Aprile 2018

- **12 – 15 apr. 2018**, Espace Gruyère, Bulle: Energissima. Dettagli su <https://www.energissima.ch/de/>

Maggio 2018

- **5 maggio 2018**, Linthal: Assemblea generale e Convegno Swiss Small Hydro. Dettagli seguiranno su <http://swiss-smallhydro.ch/de/verband/fachtagung/>
- **31 maggio / 1 giugno 2018**, Arles (F): 10èmes rencontres de France Hydro Electricité. Dettagli su www.france-hydro-electricite.fr/

Giugno 2018

- **5 – 7 giugno 2018**, Zurigo: Powertage. Dettagli su <https://www.powertage.ch/>

Settembre 2018

- **27 / 28 sett. 2018**, Freiburg (D): 21o Forum internazionale degli utenti di piccole centrali idroelettriche. Dettagli seguiranno su www.kleinwasserkraft-anwenderforum.de

Ottobre 2018

- **15 – 17 ott. 2018**, Gdansk (Polonia): HYDRO 2018, Congresso internazionale delle centrali idroelettriche (in inglese). Dettagli su www.hydropower-dams.com/hydro-2018.php?c_id=88

Su <http://swissmallhydro.ch/de/news/veranstaltungen-2/> è consultabile il calendario degli eventi di Swiss Small Hydro che viene regolarmente aggiornato.

PICCOLE CENTRALI IDRAULICHE NEWSLETTER

INDIRIZZI

DIREZIONE SETTORE PICCOLE CENTRALI IDRAULICHE:

- Ufficio federale dell'energia UFE, Regula Petersen, 3003 Bern, Tel. 058 462 56 54, Fax 058 463 25 00, regula.petersen@bfe.admin.ch

NEWSLETTER:

- Svizzera tedesca: Skat, Martin Bölli, Vadianstrasse 42, 9000 San Gallo, martin.boelli@skat.ch
- Svizzera romanda: mhyllab, Aline Choulot, 1354 Montcherand, romandie@smallhydro.ch
- Svizzera italiana: Scuola Universitaria Professionale della Svizzera Italiana, Istituto di Sostenibilità Applicata all'Ambiente Costruito, Roman Rudel, 6952 Canobbio, roman.rudel@supsi.ch

AIUTI FINANZIARI PER ANALISI SOMMARIE:

- Skat, Martin Bölli, Vadianstrasse 42, 9000 San Gallo, Tel. 071 228 54 54, Fax 071 228 54 55, martin.boelli@skat.ch

CENTRI INFORMAZIONE:

- Centro informazione – Svizzera tedesca: ISKB, 9000 San Gallo, Tel. 079 373 70 47, deutsch@smallhydro.ch
- Centro informazione – Svizzera romanda: mhyllab, 1354 Montcherand, Tel. 024 442 87 87, romandie@smallhydro.ch
- Centro informazione – Svizzera italiana: Studio d'ingegneria Visani Rusconi Talleria SA VRT, Marco Tkatzik, CP 6009, 6900 Lugano, Tel: 091 911 10 30, italiano@smallhydro.ch

SETTORE INFRASTRUTTURE:

Per progetti nel settore delle infrastrutture si consiglia di prendere contatto con l'associazione InfraWatt:

- InfraWatt, Ernst A. Müller, Kirchhofplatz 12, 8200 Schaffhausen, Tel. 052 238 34 34, Fax 052 238 34 36, mueller@infrawatt.ch

Iscrizione alla newsletter su www.kleinwasserkraft.ch

> Il programma > Attività di comunicazione mediatica e newsletter
> Abbonarsi alla Newsletter

Disdetta dell'abbonamento: rispondere al mittente

